





**December 27, 2020**

## **THOUGHTS FROM FR. G**

Merry Christmas! Even though many retailers have already removed their Christmas decorations and you will see Valentines hearts and cherubs in stores, the Church celebrates the Christmas Season until the Feast of the Baptism of the Lord – January 10, 2021. Our church will remain decorated until then, as a reminder that the Lord continues to come into our lives each day. I pray that your Christmas celebration, different as it was this year, still enabled you to rejoice at the coming of the Savior. Technology was truly a blessing this year especially, as so many of us connected with loved ones via social media, Zoom, Skype, etc. And we had a huge number of people who were able to joins us virtually in our Christmas Masses. My Christmas wish was that we will all do what is necessary now, so that we can gather in person next year!

This week we will celebrate the Feast of Mary, Mother of God on January 1. We will have our regular daily Masses at 9 am on Monday, Tuesday, and Wednesday, and then our Mass for the Holy Day on Friday at 9 am. This will be livestreamed on our Facebook page ([www.facebook.com/OLLSeafordDE](http://www.facebook.com/OLLSeafordDE)) so you can join us virtually. **(No public Mass on Thursday this week.)**

Calendars for 2021 are available at the Parish Office. They have been provided courtesy of the Hanigan-Short-Disharoon Funeral Home, and we are most grateful for their generous gift to our parishioners.

Many thanks to all who donated to help cover the cost of our beautiful Christmas Flowers. In my Christmas Masses I have remembered all of those you indicated on the envelopes and will continue to pray for them and you throughout the Christmas Season.

I also want to thank everyone who sent gifts, cards, and greetings for Christmas to me and to the staff. It is always nice to be appreciated, and your prayers and good wishes mean a lot to our staff who all work so hard to serve the members of our parish. The office will be closed this week on Thursday and Friday, so that they can enjoy time with their loved ones.

The end of one year and the beginning of another always brings mixed emotions to most people. I think that this year it is especially powerful, since we lost so much of what was “normal” for 2020. And, looking forward, it seems that 2021 will mark the beginning of a “new normal”, since the pandemic has impacted us in lasting ways. The one thing that we all will need is patience and understanding. The temptation is to think that “I am the only one going through this”, which is not true. Try to assume that others have the best intentions, and not the worst. We are all struggling to cope with the restrictions, fears and changes that the pandemic has brought, and if we work together and support one another, we will come through this united as a family of God!

Have a safe week, everyone! Merry Christmas, Happy New Year, and may God bless you and your loved ones.

Fr. Giuliano

**27 de diciembre de 2020**

## **PENSAMIENTOS DE PADRE GIULIANO**

¡Feliz Navidad! Aunque muchas tiendas ya se han quitado sus adornos navideños y verá corazones de San Valentín y querubines en las tiendas, la Iglesia celebra la temporada navideña hasta la Fiesta del Bautismo del Señor, el 10 de enero de 2021. Nuestra iglesia permanecerá decorada hasta entonces, como recordatorio de que el Señor sigue entrando en nuestras vidas todos los días. Oro para que su celebración navideña, a pesar de lo diferente que fue este año, aún le permita regocijarse por la venida del Salvador. La tecnología fue realmente una bendición este año especialmente, ya que muchos de nosotros nos conectamos con nuestros seres queridos a través de las redes sociales, Zoom, Skype, etc. Y tuvimos una gran cantidad de personas que pudieron acompañarnos virtualmente en nuestras misas navideñas. Mi deseo navideño era que todos hiciéramos lo necesario ahora, ¡para que podamos reunirnos en persona el próximo año!

Esta semana celebraremos la Fiesta de María, Madre de Dios el 1<sup>o</sup> de enero. Tendremos nuestras misas diarias regulares a las 9 am los lunes, martes y miércoles, y luego nuestra Misa del Día Santo el viernes a las 9 am. Esto se transmitirá en vivo en nuestra página de Facebook ([www.facebook.com/OLLSeafordDE](http://www.facebook.com/OLLSeafordDE)) para que pueda unirse a nosotros virtualmente. **(No hay misa pública el jueves de esta semana).**

Los calendarios para el 2021 están disponibles en la Oficina Parroquial. Han sido proporcionados por cortesía de la funeraria Hanigan-Short-Disharoon, y estamos muy agradecidos por su generoso regalo a nuestros feligreses.

Muchas gracias a todos los que donaron para ayudar a cubrir el costo de nuestras hermosas Flores de Navidad. En mis misas navideñas he recordado de todos los que indicaron en los sobres y seguiré orando por ellos y por ustedes durante la temporada navideña.

También quiero agradecer a todos los que enviaron regalos, tarjetas y saludos de Navidad a mí y al personal. Siempre es bueno ser apreciado, y sus oraciones y buenos deseos significan mucho para nuestro personal que trabaja tan duro para servir a los miembros de nuestra parroquia. La oficina estará cerrada esta semana los jueves y viernes, para que puedan disfrutar del tiempo con sus seres queridos.

El final de un año y el comienzo de otro siempre trae emociones mezcladas a la mayoría de las personas. Creo que este año es especialmente poderoso, ya que perdimos mucho de lo que era “normal” para 2020. Y, mirando hacia adelante, parece que 2021 marcará el inicio de una “nueva normalidad”, ya que la pandemia nos ha impactado de modos durables. Lo único que todos necesitaremos es paciencia y comprensión. La tentación es pensar que “yo soy el único que pasa por esto”, lo cual no es cierto. Trate de asumir que los demás tienen las mejores intenciones y no las peores. Todos estamos luchando para hacer frente a las restricciones, los miedos y los cambios que ha traído la pandemia, y si trabajamos juntos y nos apoyamos unos a otros, saldremos de esto unidos como una familia de Dios.

¡Que tengan una semana segura para todos! Feliz Navidad, Feliz Año Nuevo y que Dios los bendiga a usted y a sus seres queridos.

P. Giuliano



# The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

December 27, 2020

## Mass Intentions for the Week

Saturday	† Charles O'Doughtery	Maria Durig
Sunday	<b>December 27, 2020</b> † Ted Schwartz † Marguerite Giuliano † Juana Escobar	Judy & Ted Schwartz Fr. G Elizabet Villanueva
Monday	† Frank Parsons	Jim & Jean Wesselhoff
Tuesday	† Don Ranish	Catherine Labant
Wednesday	† Don Ranish ♥ Felix Mercado-Cruz	Catherine Labant Gricelda Cruz
Thursday	† Jack Fennell	Lynn Amaty
Saturday	† Rosemary Betts † Faith Ewen	Ria Durig Ria Durig
Sunday	<b>January 3, 2020</b> † Rosemary Betts † Louis Grasso	Dutch & Ria Durig Annette & Giff Jimmerson
	† <i>Person is deceased</i>	♥ <i>Person is living</i>

### SANCTUARY LAMP

From ancient times in the Catholic Church, a candle has been kept burning in close proximity to the Blessed Sacrament. This candle burns as a reminder that Jesus is truly sacramentally present in the tabernacle. If you wish to make a suggested donation of twenty dollars for an intention for the Sanctuary Lamp for one week in the church or chapel, you may contact the Parish Office. The name of your loved one(s) for whom this candle burns will be listed in our bulletin.

The Sanctuary Lamp in Our Lady of Lourdes Church burns this week in loving memory of:

*Howard L. Robertson, Jr. requested by Grace Robertson*

The Sanctuary Lamp in St. John Neumann Chapel burns in this week in honor of:

*Howard L. Robertson, Jr. requested by Grace Robertson*



# La Sagrada Familia de Jesús, María y José

27 de diciembre de 2020

## **DANDO EN LÍNEA**

Con la reducción en el número de personas asistiendo a Misa, tampoco estamos recibiendo la ofrenda semanal de muchos de nuestros feligreses. Afortunadamente, algunos están enviando por correo o se han inscrito en nuestro Programa de Donación en Línea. Le insisto a que considere ir a nuestro sitio web ([www.OLLSeaford.org](http://www.OLLSeaford.org)) y haciendo clic en el enlace “E-Giving” para participar en esta manera fácil y seguro de hacer sus contribuciones a nuestra parroquia. Naturalmente, nuestras cuentas no se paran solo porque no tenemos una colección semanal. Los utilidades, los salarios, etc. necesitan ser pagados, y confiamos en su generosidad para evitar que nuestra parroquia se quede atrás en cualquiera de estas facturas. ¡Gracias por su consideración!

## **ONLINE GIVING**

With the reduction in the number of people coming to Mass, we also are not receiving the weekly offertory from many of our parishioners. Fortunately, some are mailing them in or have enrolled in our Online Giving Program. I urge you to consider going to our website ([www.OLLSeaford.org](http://www.OLLSeaford.org)) and clicking on the “E-Giving” link to participate in this easy and safe way to make your contributions to our parish. Naturally, our bills do not stop just because we do not have a normal weekly collection. Utilities, salaries, etc all need to be paid, and we rely on your generosity to keep our parish from falling behind in any of these bills. Thank you for your consideration!

## **Happy New Year!**

The Clergy and Staff of Our Lady of Lourdes Parish would like to wish you a happy New Year! May God bless you and your family with prosperity, good health, and happiness in the New Year.

The Office will be closed from December 31<sup>st</sup> -January 1<sup>st</sup> 25<sup>th</sup>. Thank you and may God bless you all!

## **¡Feliz Navidad!**

¡El clero y el personal de la parroquia de Nuestra Señora de Lourdes le desea una feliz Año Nuevo! Que Dios bendiga a su familia con prosperidad, buena salud, y felicidad en el Año Nuevo.

La Oficina estará cerrada el 31 de diciembre al 1 de enero. ¡Gracias y que Dios los bendiga a todos!







# The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

December 27, 2020

## School News

*From the desk of Kathy Manns, Principal...*

We would like to extend the wishes of our school staff and student body for a Happy and Holy Christmas season to all of the pastors, priests, staff and parishioners of our eight supporting parishes. Our prayer is that the child Jesus will make his presence known in your hearts and continue to do so throughout the year ahead.

*Gloria in excelsis, Deo!*

School will resume virtually on Monday, January 4<sup>th</sup>, 2021 until Friday, January 8<sup>th</sup>. We look forward to our students returning to school in house on Monday, January 11<sup>th</sup>.

As we move into 2021, we share our best wishes for a safe and healthy New Year. May God bless you all.

Most Blessed Sacrament Catholic School is continuing to accept applications for the 2021-2022 academic year. We offer pre-K 3, pre-K 4 programs with a full or half day option. We also have availability in kindergarten through 8th grades. MBS is a STREAM school that emphasizes the intellectual, spiritual, and physical development of every child. Our tuition rates are comparable and reasonable. **Tuition assistance is available.** We offer before and after care as well as bus service for our Delaware residents. Please contact Amanda Evans, Director of Admissions at 410-208-1600 or email at [aevens@mbscs.org](mailto:aevens@mbscs.org) for more information or to schedule a tour.

From all of us at MBSCS, have a blessed and restful week. It is a great time to be an MBSCS Dolphin!



# La Sagrada Familia de Jesús, María y José

27 de diciembre de 2020

## Noticias Escolares

*Del escritorio de Kathy Manns, Principal...*

Nos gustaría extender los deseos de nuestro personal escolar, y del cuerpo estudiantil para una temporada Feliz y Santa de Navidad a todos los pastores, sacerdotes, personal y feligreses de nuestras ocho parroquias de apoyo. Nuestra oración es que el niño Jesús haga saber su presencia en sus corazones y lo siga haciendo durante todo el año que viene. *¡Gloria en excelsis Deo!*

La escuela se reanudará virtualmente el lunes 4 de enero de 2021 hasta el viernes 8 de enero. Esperamos que nuestros estudiantes regresen a la escuela en casa el lunes 11 de enero.

A medida que avanzamos al año 2021, compartimos nuestros mejores deseos de un año Nuevo seguro y saludable. Que Dios bendiga a todos.

Most Blessed Sacrament continúa aceptando solicitudes para la inscripción para el año escolar 2021-2022. Ofrecemos programas Pre-K3, Pre-K-4 con una opción de día completo o medio. También tenemos la disponibilidad en los grados K a 8°. MBS es una escuela de STREAM que enfatiza el desarrollo intelectual, espiritual y físico de cada niño/a. Nuestros precios de matrícula son comparables y razonables. **La ayuda de matrícula está disponible.** Ofrecemos cuidado antes y después, así como el servicio de autobús para nuestros residentes de Delaware. Por favor, comuníquese con Amanda Evans, Directora de Admisión al 410-208-1600 o correo electrónico a [aevans@mbscs.org](mailto:aevans@mbscs.org) para más información o para programar un recorrido.

De todos nosotros en MBSCS, tengan una semana bendita relajante. ¡Es un gran momento para ser un delfín MBSCS!



# The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

December 27, 2020

## **First Reading: Gn 15:1-6, 21: 1-3**

Abram shows us the Lord keeps His promises, for his offspring were indeed many, like the stars in heaven. We, too, must trust in the Lord, so like Abram, our families might prosper.

## **Second Reading: Hebrews 11:8, 11-12, 17-19**

By faith Abraham and Sarah were blessed with Isaac, and through him, many descendants because they trusted in God's promise and believed in what they could not see. We see that faith, trust and prayer bring forth God's miracles in our lives.

## **Gospel: Luke 2:22-40**

Jesus was brought to Jerusalem to be consecrated according to the law of Moses. A man named Simeon had learned he would not die until he had seen God's anointed. Upon seeing Jesus, he immediately declared he had witnessed "the glory of your people of Israel." The prophetess Anna also gave thanks and spoke of Jesus to all who would listen. Both recognized the power of Jesus, although he was still an infant.

## **Primera Lectura: Sirac 3:2-6, 12-14**

Sirac enfatiza la importancia de honrar a nuestros padres. Explica que riquezas espirituales vendrán a aquellos que son amables con su madre y con su padre.

## **Segunda Lectura: Colosenses 3:12-21**

Pablo nos aconseja tratarnos los unos a los otros con amabilidad y compasión, y a perdonar como Dios nos perdona. Sus palabras les recuerdan a las familias a siempre amarse y respetarse, y permitir que la paz de Cristo reine en sus corazones y hogares.

## **Evangelio: San Lucas 2:22-40**

Llevaron a Jesús a Jerusalén para ser presentado en el templo de acuerdo con la ley de Moisés. Un hombre llamado Simeón sabía que no moriría hasta ver al Dios ungido. Al ver a Jesús, inmediatamente declaró que había presenciado "La gloria de la gente de Israel". La profetisa Ana también dio gracias y habló de Jesús a todos los que querían escuchar. Ambos reconocieron los poderes de Jesús, a pesar de que todavía era un infante.

## **A FRESH PERSPECTIVE ON THE SUNDAY READINGS**

**HIS WORD TODAY** by Rev. William J. Reilly

**"Since you are God's chosen ones, holy and beloved, clothe yourselves with heartfelt mercy, with kindness, humility, meekness and patience. Bear with one another, forgive whatever grievance you have against one another. Forgive as the Lord has forgiven you. Over all these virtues put on love, which binds them together and makes them perfect. Christ's peace must reign in your hearts... Let the word of God, rich as it is, dwell in you."**

The time of gift giving is not yet over. Often, we remember someone or something we have forgotten. How many gifts we have received for which we are grateful. But did I remember mercy, forgiveness, meekness, all packaged in the beatitudes of Jesus? And over there, in the corner, an unopened, beautifully wrapped box, sealed with a ribbon, with a tag for an unnamed person. The ribbon is the gift of love.

As we celebrate the Feast of the Holy Family, our family, may we make sure all the gifts Paul spoke about are distributed, and the greatest one be shared with all.

Happy Holy Family Day.





# The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph

December 27, 2020

## UNA FRESCA PERSPECTIVA DE LAS LECTURAS DOMINICALES SU PALABRA HOY *por el Reverendo William J. Reilly*

**“Como elegidos de Dios, sus santos y amados, revístanse de sentimientos de profunda compasión. Practiquen la benevolencia, la humildad, la dulzura, la paciencia. Sopórtense los unos a los otros, y perdónense mutuamente siempre que alguien tenga motivo de queja contra otro. El Señor los ha perdonado: hagan ustedes lo mismo. Sobre todo, revístanse del amor, que es el vínculo de la perfección. Que la paz de Cristo reine en sus corazones: Que la Palabra de Cristo resida en ustedes con toda su riqueza.”**

La época de regalos no ha terminado todavía. A menudo recordamos a alguien o algo que habíamos olvidado. Hemos recibido muchos regalos por los que estamos agradecidos. Pero ¿recordé la misericordia, el perdón, la humildad, todos empaquetados en las bienaventuranzas de Jesús? Y allí, en el rincón, una caja sin abrir, bellamente envuelta, sellada con un listón, con una tarjeta para una persona desconocida. El listón es el regalo de amor.

Al celebrar la Festividad de la Sagrada Familia, nuestra familia, asegurémonos de que todos los dones de los que San Pablo habló sean distribuidos, y que el más grande sea compartido por todos.

Feliz día de la Sagrada Familia.

Sunday/Domingo	Gn 15:1-6, 21:1-3; Heb 11:8, 11-12, 17-19; Lk/Lc 2:22-40
Monday/Lunes	1 Jn 1:5---2:2; Mt 2:13-18
Tuesday/Martes	1 Jn 2:3-11; Lk/Lc 2:22-35
Wednesday/Miércoles	1 Jn 2:12-17; Lk/Lc 2:36-40
Thursday/Jueves	1 Jn 2:18-21; Jn 1:1-18
Friday/Viernes	Num/Núm 6:22-27; Gal/Gál 4:4-7; Lk/Lc 2:16-21
Saturday/Sábado	1 Jn 2:22-28; Jn 1:19-28